



王遠芳治驗錄



湖北省革命委员会卫生局

## 整 理 说 明

遵照毛主席关于“中国医药学是一个伟大的宝库，应当努力发掘，加以提高”的伟大教导，我们在各级党组织的领导和督促下，对我县老中医王远芳的临床经验进行了收集和整理，以医案的形式汇编成册，订名为《王远芳治验录》。

本治验录共分为内科、外科、妇科、小儿科、五官科五部分，多采用中医病名。如系西医已经确诊者，则在中医病名下用括弧加上现代医学的病名，或直接用现代医学的病名。为了叙述方便，病案皆以王老医生口述形式整理。病案后附有按语，仅供读者阅读治验录时的一般参考。

王远芳老中医，现年七十六岁，从事中医工作已四十余年，平生谦逊好学，积累了不少临床经验，可惜由于我们过去对王老医生的临床资料收集管理不善，治验资料散失甚多，有部分系回忆追记而成，故病案中有些地方记述得过于简单，很不完整；加之我们水平很低，又没有整理老中医临床资料的经验，本治验录中一定存在不少缺点和错误，敬希同志们批评指正。

汉川县人民医院中医科

一九七八年二月

\*C0122895\*



# 目 录

## 内 科

- |            |      |
|------------|------|
| 温病发斑       | (1)  |
| 暑湿内闭(乙型脑炎) | (2)  |
| 湿温         | (4)  |
| 大头瘟        | (6)  |
| 温病瘥后食复     | (7)  |
| 肾元虚弱之温病    | (8)  |
| 温病发狂       | (9)  |
| 痢疾危症       | (10) |
| 温病内陷下痢(例一) | (12) |
| 温病内陷下痢(例二) | (13) |
| 暑湿痢疾       | (14) |
| 噤口痢        | (15) |
| 疟疾         | (15) |
| 肺疟         | (16) |
| 三日疟        | (17) |
| 久病肝胃气逆重症   | (18) |
| 大气下陷       | (19) |
| 暑邪喘咳       | (20) |
| 哮喘         | (21) |
| 呃逆         | (21) |
-

胃阴伤不思食·····	(22)
胃脘痛（一）·····	(23)
胃脘痛（二）·····	(23)
胃脘痛（三）·····	(24)
胃脘痛（四）·····	(25)
胃热呕恶·····	(26)
腹胀（例一）·····	(26)
腹胀（例二）·····	(27)
肝硬化·····	(28)
五更泄泻·····	(29)
胆结石·····	(30)
肠梗阻·····	(30)
小腹拘急隐痛·····	(34)
心悸·····	(35)
心悸（风湿性心脏病）·····	(36)
癩证·····	(36)
狂证·····	(37)
痫证·····	(38)
不寐·····	(39)
肝火炽盛发狂·····	(40)
肾虚头痛·····	(41)
坐骨神经痛·····	(41)
口眼喎斜·····	(42)
鹤膝风·····	(43)
痹证·····	(44)
四肢麻木·····	(45)

中风	(46)
肾虚水肿	(47)
脾虚水肿	(48)
二便不通	(48)
淋证(膀胱炎)	(49)
肾虚腰痛	(50)
消渴	(51)
梦遗	(52)
滑精	(53)
漏精	(54)
烧热病	(54)
气中	(55)
气中筋缩	(56)
脱证	(57)
血证	(58)
冲气上冲	(60)

## 妇 科

室女停经	(61)
倒经	(61)
月经过多行后复行	(62)
痛经	(63)
温病热入血室	(63)
调经种子	(64)
红崩	(65)
血热崩漏	(66)

老年血崩	(67)
白带(一)	(68)
白带(二)	(68)
阴虚白带	(69)
白带腥臭	(69)
青带	(70)
赤白带下	(71)
阴痒(一)	(71)
阴痒(二)	(72)
子宫脱垂	(73)
温病堕胎	(74)
子痫	(74)
转胎	(75)
孕妇温病误治	(76)
宫外孕	(77)
子痞	(78)
小产血晕	(79)
习惯性流产	(79)
先兆流产	(80)
流产后虚脱	(81)
产后小便失禁(一)	(81)
产后小便失禁(二)	(82)
产后小便癃闭	(83)
产后血症	(84)
产后血瘀腹膨	(84)
产后大便不通	(85)

产后腰背痛·····	(86)
产后中风不语·····	(86)
产后虚脱·····	(88)
产后血昏·····	(88)
产后四肢浮肿·····	(89)
产后血崩·····	(90)
血痹·····	(90)
脏躁·····	(91)

## 小 儿 科

小儿口舌糜烂·····	(93)
百日咳·····	(93)
小儿夏季热·····	(94)
水痘·····	(95)
小儿泻痢(中毒性消化不良)·····	(96)
小儿腹泻(单纯性消化不良)·····	(96)
痿躄(小儿麻痹后遗症)·····	(97)
小儿腹泻·····	(98)

## 外 科

脊椎结核·····	(100)
髂窝流注·····	(101)
痔疮出血·····	(101)
胆道蛔虫(一)·····	(103)
胆道蛔虫(二)·····	(104)
破伤风·····	(104)

阴疽溃后常流清水 .....	(106)
趾骨结核术后伤口不愈合 .....	(107)
蜈蚣咬伤 .....	(107)
脚底无名肿毒 .....	(108)
足底肿块 .....	(108)
狂犬咬伤 .....	(109)
脱疽 .....	(109)
腋臭 .....	(110)

## 五官科

胃火炽盛牙痛 .....	(112)
肝胆火盛牙痛 .....	(112)
肾虚火炎牙痛 .....	(113)
鼻衄 .....	(114)
初生儿红眼 .....	(114)
肝火目疾 .....	(115)
心肺风火目疾 .....	(116)
风火侵袭目疾 .....	(117)
气郁目疾 .....	(117)
实火目疾 .....	(118)
眼胞下坠 .....	(118)
肺癆声哑 .....	(119)
风热声哑 .....	(120)



# 内 科

## 温 病 发 斑

段××，男，75岁，城关北街居民。1956年3月1日因恶寒继而发热，口渴，自认为感冒，多次用生姜、葱白煎服发汗，不但无效，病反加剧。至5日下午但热不恶寒，6日清晨遍身发斑。7日来我处就诊。高热不退，体温39.6℃，躁扰不宁，咽喉肿痛，溺短赤，便秘结，舌尖及中心干绛，脉洪数急疾，紫斑密布，时常呃逆。此因温邪内郁火化，热燔阳明，内迫营血，治宜气血两清，投化斑汤加味。

处方：

生石膏五钱 知母三钱 生甘草二钱 玄参五钱 犀角二钱  
粳米一勺 生地八钱 麦冬六钱

8日复诊：服药无效，病情未减，患者自料必死，不肯继续服药，家属亦顺其意，不愿再治，我劝告再三，坚决不从，未取药就归。至9日次子由部队探亲回家，见其父病情危笃，苦苦劝父服药，又邀余诊视。我再三思考，此病因误汗伤阴，治当大补充津生液之品，步步鼓邪外出，仿五汁饮意。

处方：

生地五钱 沙参三钱 麦冬三钱 浓煎汤合梨汁、甘蔗汁、荸荠汁当茶饮。

10日复诊：脉较平和，舌上津回，紫斑渐退，能进少量糜

粥，大便下干粪三次，小便较长，神情好转，连服三剂。至14日复诊，诸症悉减，胃纳渐旺，以饮食调理而愈。

按：本例温邪初犯肺卫，症见发热，恶寒，口渴，当以辛凉平剂，即可得安。然自误寒邪在表，多用姜，葱辛温发汗，弊病有二：一是温邪内郁火化，热燔阳明，内逼营血，变生发斑；再是助热伤阴，热象未减反增，尤胃阴被劫，正气衰败，致使阿欠呃逆频作。立法选方，先用化斑汤本属正治，何故寸效未见？高年误表，胃液告竭，温毒不能透发，此种情况，用辛凉甘咸之剂，不若用甘寒濡润之品为恰当，故始用化斑汤而不应，继用加减五汁饮而获效。

### 暑湿内闭（乙型脑炎）

胡××，男，6岁，于1962年8月1日早餐后，忽发寒热，头痛项强，足冷如冰，来我院门诊治疗，到4日不恶寒，但恶热，体温41℃，昏睡，因病势转剧而入院住诊，西医诊断为“乙型脑炎”竭力抢救两天。6日邀我会诊，上症仍然，伴烦躁，大便不通，小便短涩深黄，无汗，苔白腻，微黄，脉象濡数。脉证所见，确为暑湿之范畴，以清暑利湿化痰开窍治之。

处方：

银花二钱 连翘二钱 益元散二钱 勾屯二钱 竹叶二钱 通草一钱 贝母二钱 菖蒲二钱 苡仁五钱 菊花二钱 厚朴一钱 扁豆花二钱 玉金一钱 至宝丹半粒（分三次冲服）

药用鼻饲，至7日复诊，身微汗，溺略长，体温39.9℃，苔脉无大改变，仰原方再服一剂。至8日大便下干粪一次，尿

渐多，体温39℃，余症同前，仍以原方继进。至9日脉转和缓，各症减轻，病邪渐退，仰原方去至宝丹加紫雪丹二分，连服四剂，至15日脉更平和，苔色二便均正常，体温38℃，神清能语，且能进流汁，宗原方增损。

处方：

金银花一钱五分 连翘一钱五分 鲜菖蒲一钱五分 扁豆花一钱五分 益元散一钱五分 川贝母一钱五分

16日复诊：诸症悉减，仰原方继进。

17日再视：患儿病情突然恶化，身发壮热40.2℃，汗出口渴，烦躁不安，手足颤动，颈项强直，牙关稍紧，舌红、苔黄而干，脉洪数。见此险笃之症，余惊问何故？始知昨夜吃饼干两次，又开窗乘凉所致，西医即刻注射葡萄糖盐水，中医以清热保津，佐以熄风。

处方：

生石膏四钱 知母二钱 生甘草一钱 梗米一勺 生地四钱 沙参四钱 勾屯二钱 连翘二钱 安宫牛黄丸一粒（分六次冲服）

连服四剂，至21日诸症悉愈，惟头痛阵发，改用育阴熄风法。

处方：

生地三钱 麦冬三钱 白芍三钱 阿胶三钱 麻仁三钱 牡蛎三钱 龟板三钱 炙草一钱五分

上方连服六剂，至27日痊愈出院，未留后遗症。1964年春走访，身体健康如常。

按：患儿病变多端，药随病变，适中病机。其始：高热、烦躁，昏睡，二便滞涩，苔白腻微黄，脉濡数，乃暑湿为患，三

焦闭遏，此时所治，一是清暑利湿，暑清热退，湿利下趋，邪有出路；再是化痰开窍，心窍开通，神清烦除。其继：病儿之母照料不当，滥食贪凉，余火触动复燃，热炽阳明，脉证显露，用白虎汤加味是为正治。其终：病后头痛，系温热伤及阴血，阴血亏虚，不能濡润清窍，常云：“温病以救阴为主”方取二甲复脉汤实属合拍。本例治验说明，中医治病，须从整体出发，不可拘泥一方一法，辨证论治，即是此意。

## 湿 温

### 例一：

王××，男，12岁，马口人，一九三九年七月上旬就诊。初起身热不扬，背微恶寒，头胀，咳痰不爽，治疗七天周身发白痞，前医用生地、石斛、沙参、生扁豆等以养阴生津，服药后，身热更甚，家属惶恐，抬至我处诊治。症见发热，周身白痞，状如水晶，破之有黄液外出，小便短涩而黄，大便不畅，苔黄腻，舌质红，脉数。断为湿热郁发白痞，治当理气分之邪。

### 处方：

牛蒡子二钱 连翘二钱 陈皮一钱五分 生甘草一钱五分 滑石三钱 通草一钱五分 鲜芦根九节

服上方两剂，壮热已退，小便较长色淡，周身较舒畅，仰原方芦根加至两倍，连服三剂而愈。

### 例二：

刘××，男，20岁，原新街公社人。患湿温证二十日，在当地医治无效。1960年8月25日来我院门诊检查，西医以发热

待查收住内科病房，26日邀中医会诊。高热有汗不解，夜晚尤甚，神识昏糊，手指蠕动，口渴烦躁，舌绛，脉细数，根据病史和脉症，此系湿温变局，当以清热解毒开窍治之。

处方：

生地五钱 竹叶三钱 连翘心三钱 天竺黄三钱 炒山栀三钱  
川玉金三钱 石菖蒲三钱 益元散四钱 勾屯三钱 至宝丹壹粒（分二次冲服）

会诊后，投上方两剂。28日复诊：热势渐退，神志已清，胸腹颈项白痞见而未达，舌绛转淡，脉仍细数，前方奏效，循序而投。

处方：

生地五钱 川黄连一钱五分 炒山栀三钱 鲜芦根一两 丹皮三钱  
二花四钱 连翘三钱 石菖蒲三钱 勾屯三钱 六一散四钱

29日再视：药后汗出津津，白痞满布，热势大减，但现咳嗽痰稠，舌苔薄黄，脉好转，此是邪热由肺卫外泄，症已出险，可望得安。

处方：

桑叶三钱 淡豆豉三钱 前胡三钱 大贝母三钱 连翘三钱  
鲜芦根一两 桔梗二钱 生甘草一钱五分

照上方连服四剂，诸症消失，停药，饮食调理，一月而康复。

按：以上二例均是湿温，但有所不同。例一湿热阻遏气分，故立法重在宣透渗湿。例二化热传营，故以清营开窍为要。两例同有白痞，前者湿化而痞透，后者热清而痞消，治则迥然有异。尤须指出，医治前案岂能用甘寒养阴一派，滋腻阻塞气机，使

病邪郁遏而加剧。至于后案，系湿温日久不愈，化热内陷，用清热宣透法，正为合拍。王老同病异治，均获显效，可谓辩证施治矣。

## 大 头 瘟

王××，男，25岁，人和公社同裕大队人，从1966年3月20日晨起，感觉周身不适，咽喉肿痛，耳前及耳后肿，颊肿，面正赤，在某镇医院治疗四天，效不显著，至24日来我院就诊，头面颈项红肿如斗，咽喉肿痛，小溲短黄，大便秘结，舌质红，苔薄黄，脉浮数，断为“大头瘟”。治宜清热解毒，东垣普济消毒饮加减，配合敷药外治。

处方：

内服药：连翘六钱 薄荷二钱 马勃三钱 牛蒡子四钱 荆芥二钱 僵蚕四钱 玄参六钱 银花六钱 板兰根四钱 桔梗三钱 甘草二钱 锦纹三钱 炒黄芩三钱 川黄连二钱 鲜芦根一两。

外敷药：川黄连一两 黄柏一两 生大黄一两 乳香五钱 没药五钱

共研细末用细茶汁调敷患处。

每天服药一剂，敷药一次，治疗三日，大便屙出酱色粪便甚多，小便渐长，周身微汗出，头项肿大渐消，咽喉肿痛大减，仰原方连服三帖而愈。

按：本例患者身染大头瘟，系感受温毒时邪侵入肺胃而发病，投普济消毒饮，为常习所用。然临床运用，须随症出入，如方中锦纹一味，釜底抽薪，直泻于下，加用外敷药，直达病

所，透络中余热，内外结合，更可加速疗效，缩短病程。

## 温病瘥后食复

梁××，男，13岁，马口镇人，于1939年6月天气炎热，在外牧牛，感受温邪，于6月28日突患恶寒发热，卧床不起，次日延巫医治疗，误服热药，病日加剧，延至7月21日，阴伤热盛，内陷闭窍，其母来我处求治，往视之，脉数无伦，舌已干绛，大便三日未解，小溲短赤，肌肤干瘦，断为温病，为辛燥药灼干津液，以致温邪内陷而闭窍，以症参脉，已入营分，即拟清营汤一剂，安宫牛黄丸一粒服之，服后半夜鸡鸣时即开窍。次日复诊，去牛黄丸，仰原方加减再治。又次日改用增液益胃汤加减，连服数剂，再以饮食调理而愈。

过一星期，其母又来我处，面带惨容说：吾儿病反。问其故：答曰：吾儿愈后，饮食复原，起居安适，昨天我出外劳动，他到邻家去玩，误吃煮熟鸡蛋三个，菱角数粒，吃后腹膨膨胀，腹痛不已，高烧不退，卧床不起，不断的喊叫胀痛，特来求救。余即往视，脉数而涩，脘腹膨胀疼痛，壮热而气逆，即按清热化滞法与治，次日其母来说：“各症加剧，命在旦夕”。余闻之，自度毫无把握，心中惕然不安，急往吾师张松山老先生处请教，师曰：“此温病瘥后食复，非寻常方剂所能奏效，必须遵照仲景治伤食后用栀子大黄汤之经方，再按兼症加味方效。”

处方：

炒山栀一钱五分 炒豆豉一钱五分 炒枳实四分 锦纹一钱  
竹叶三钱 银花三钱 川贝母三钱 两头尖十一粒 莱菔子少

许 大米百粒 细茶叶一勺 鲜荷蒂三个切碎

共炒焦为引，煎汤喂服。次日复诊，各症消失，继用饮食调  
理而愈。

按：栀子豉汤加枳实大黄，名曰栀子大黄汤，仲景创此  
汤，以治伤寒食复。今梁儿温病瘥后食复，借用此方治之，恰  
合病情。加入竹叶，贝母、银花三味，助其化痰解表退热之  
功，又加五味单方为引，加强其降逆消膨止痛之力，是以药到  
病除。

### 肾元虚弱之温病

王××，女，40岁，农民，生育过多，身体虚弱，于1948  
年3月28日，突然身热微恶风，至30日延余诊视，脉浮数无  
力，舌淡红，苔薄白，小便短黄，大便稀溏，身壮热，微恶风，  
无汗，周身不适，断为虚象之风温病，用银翘散加减治之。微  
汗出，热不退，用气分药治疗十余日而热愈炽，虚愈甚，患家  
又延孙老医生诊治，孙诊其脉七至，按之不实，舌质如煮，心  
中怔忡，断为肾元虚极。急投补肾滋润清燥之品。

处方：

熟地一两 山药一两 炒白芍一两 当归身三钱 软白薇三钱  
西滑石八钱 生甘草五钱

上方煎一大碗，徐徐服之，剂尽而热退身凉，二便正常，  
能进饮食，继用调理药物而愈。

附注：患者之风温病，初起脉浮数无力，舌淡红，大便稀  
溏，明知是虚，但身大热，不敢遂用补剂，恐滋腻阻塞温邪出  
路。用气分药治疗十余日，不知愈治而热愈炽，虚愈甚。孙老



医生诊其脉七至，按之不实，舌质如煮，心怔忡，大便溏，断为肾元虚弱，阴伤之甚，用大剂补肾，滋阴清燥之品，一剂而愈，今后吾知治温病虚极又一法也。

按：王老虚心接受前辈经验，观此一案可知，这是值得我们学习的。

## 温病发狂

张××，男，19岁，我县城隍人，学生。素患颈项淋巴结，于1958年8月21日突然恶寒发热，经过两天医治，但热不恶寒而渴，至25日入院住诊，注射青霉素，合霉素而热不减轻，体温上午39℃，下午40℃左右。至9月3日，西医邀我会诊，脉洪数，舌绛少苔，口渴喜冷饮，自汗出，淋巴结肿大而硬，手扪之而痛，小便短涩，大便秘结，断为温病，此肺胃大热，即拟增液白虎汤消瘰汤合方与治。

处方：

玄参六钱 生地一两 麦冬六钱 生石膏一两 知母三钱 甘草一钱五分 粳米一勺 川贝母三钱 牡蛎三钱

服一剂，热减轻，服至五剂热退净。但热虽退净，又转为发狂，日夜不寐，吵闹不休，谩骂不止，又改用朱砂安神丸与服。

处方：

朱砂五分（另研） 川黄连五分 生地三钱 当归二钱 甘草二钱

共研细末，酒泡蒸饼，丸如麻子大，即以朱砂为衣，储藏备用。上药每吞二钱，一日三次，不间断，一直服到半斤，全